

THE MYSTERIOUS ADVERTISEMENT

TED CLARKE

Newquay, Cornwall, England

We are all amused by the results of foreign countries' efforts at translating their brochures and operating instructions into English. We should, however, give credit to them for at least trying. Would we, for example, do any better than the following letter, were we to try to translate our message into a foreign language?

Our life's Light Double Glazing is simply the Best. A soundly-attached plateglass window in your lounge is helping promote lifeslighter side and, providing it has been formed afirmagreemement saying that frame is not made out of terneshearing offucts, there can be none reason for esmesstern rebukes regarding the windows from Pyrex glassplate rejects. We remember goings on regards slightlabelling errors because it was only unable to agreeabinding contract. She had no excuses for the sheartenseness this creates her. Admonishments from sternelder was also delivered in no uncertain manners and it is to be hoped that she has learned her lesson. Fit Life's Light for sure.

But take a closer look! The letter seems to contain something quite remarkable. Can you spot the achievement in the above typescript which we have, so far, been unable to better? If you cannot spot it, a clue is given in Answers and Solutions at the end of this issue.